

MOG

în întuneric



Text și ilustrații de
Judith Kerr

Traducere din engleză de Luminița Gavrilă



Pentru Wienitz, care noaptea vedea lucruri pe care nimeni altcineva nu le mai vedea

EDITORI:

Magdalena Mărculescu
Vasile Dem. Zamfirescu
Silviu Dragomir

FONDATOR:

Ion Mărculescu, 1994

REDACTOR:

Virginia Costeschi

DIRECTOR PRODUCȚIE:

Cristian Claudiu Coban

DTP:

Faber Studio

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

KERR, JUDITH

Mog în întuneric / text și il.: Judith Kerr; trad.:
Luminița Gavrilă. – București: Pandora Publishing, 2017
ISBN 978-606-978-103-6
I. Gavrilă, Luminița (trad.)

821.111

TITLUL ORIGINAL:

MOG in the Dark

TEXT ȘI ILUSTRAȚII:

Judith Kerr

Copyright © Kerr-Kneale Production Ltd. 1983
This edition published by HarperCollins
Publishers Ltd in 2006

Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei cărți nu poate
fi reprodusă, transmisă, difuzată sau păstrată cu ajutorul
unui sistem de stocare, în nicio formă și în niciun mod, grafic,
electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere, înregistrare
și multiplicare, fără acordul prealabil scris al editorului.

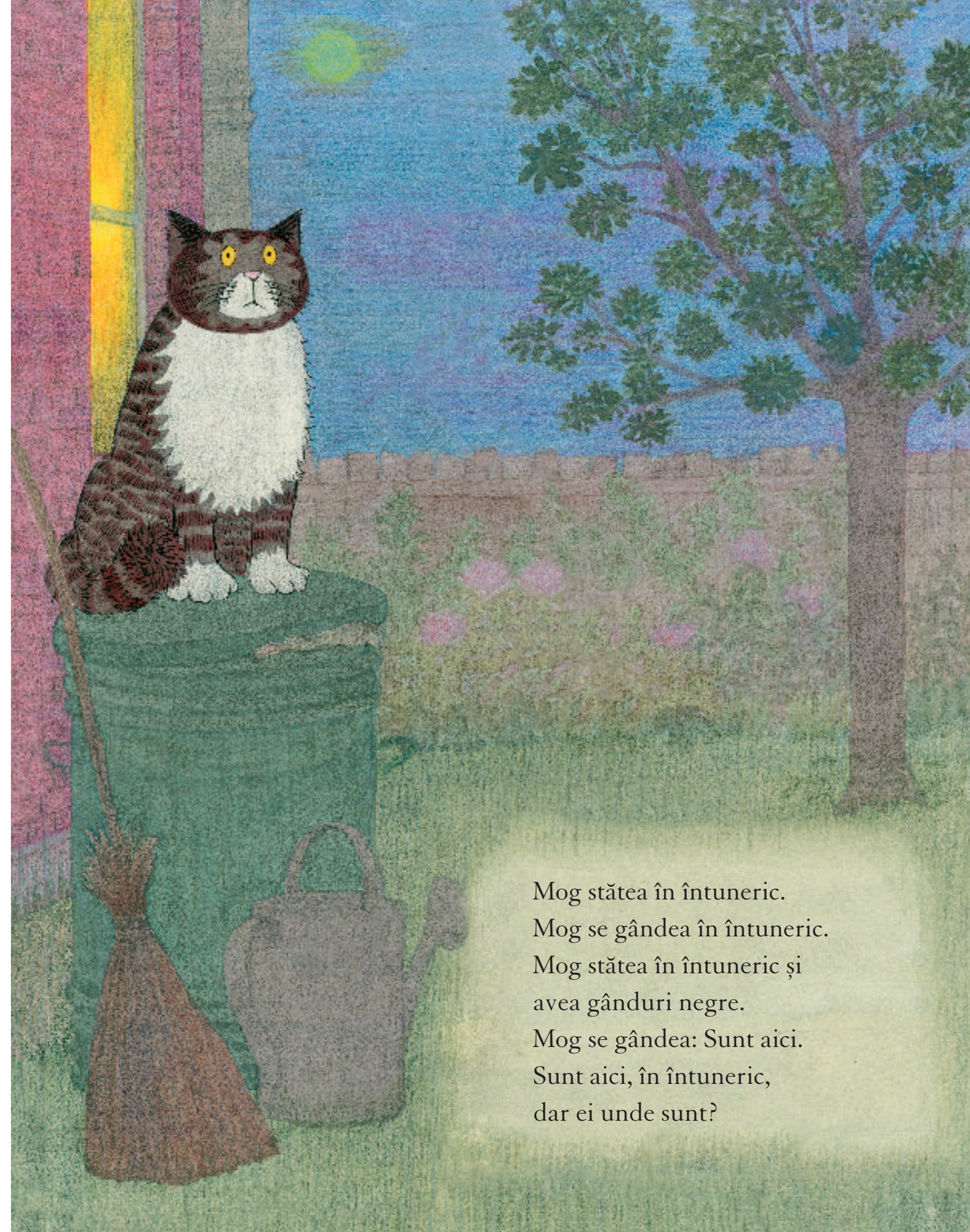
Copyright © Pandora Publishing, 2017 pentru prezenta ediție

O.P. 16, Ghișeul 1, C.P. 0490, București
Tel.: +4 021 300 60 90
Fax: +4 0372 25 20 20

www.pandoram.ro

Pandora M face parte din Grupul Editorial Trei.

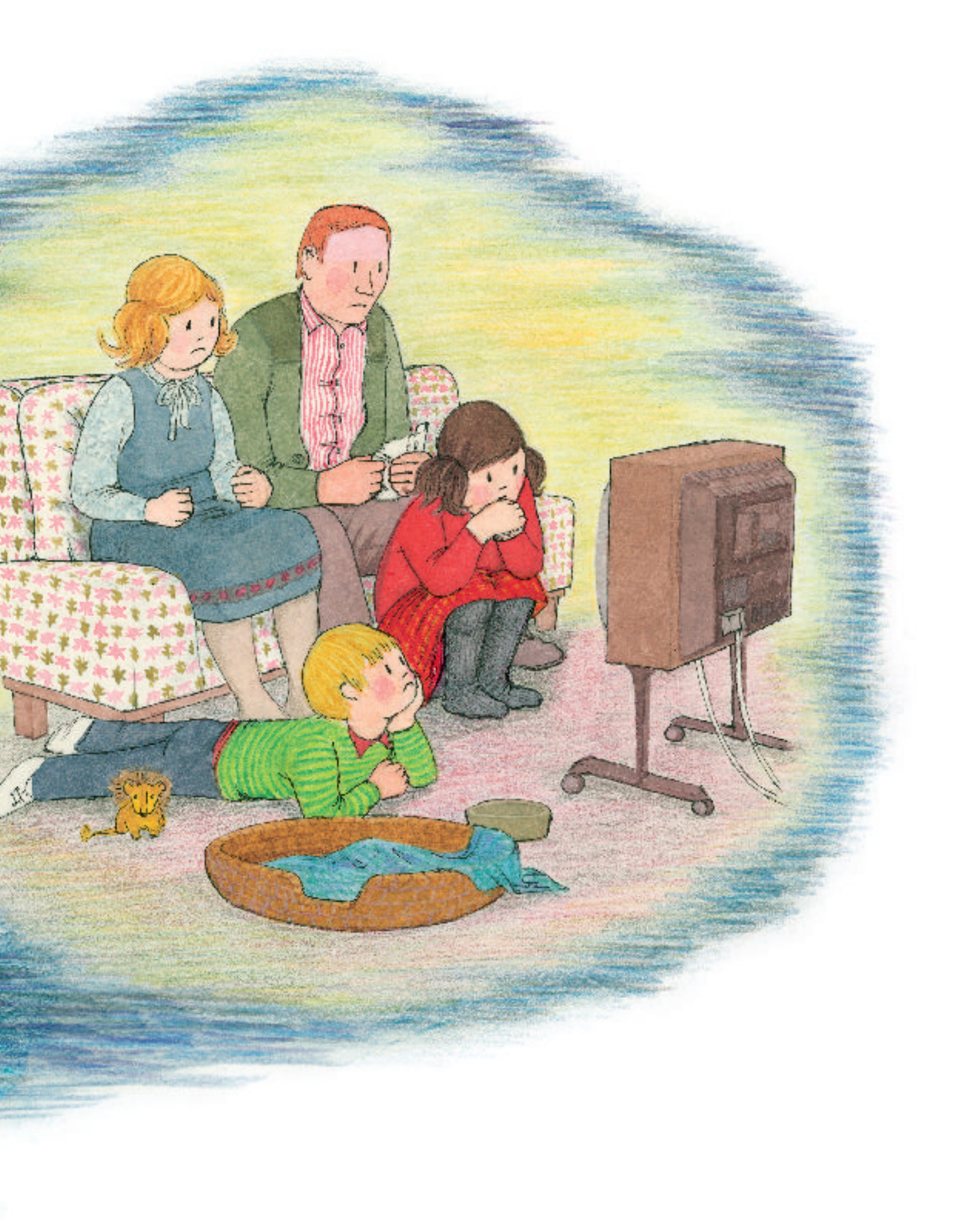


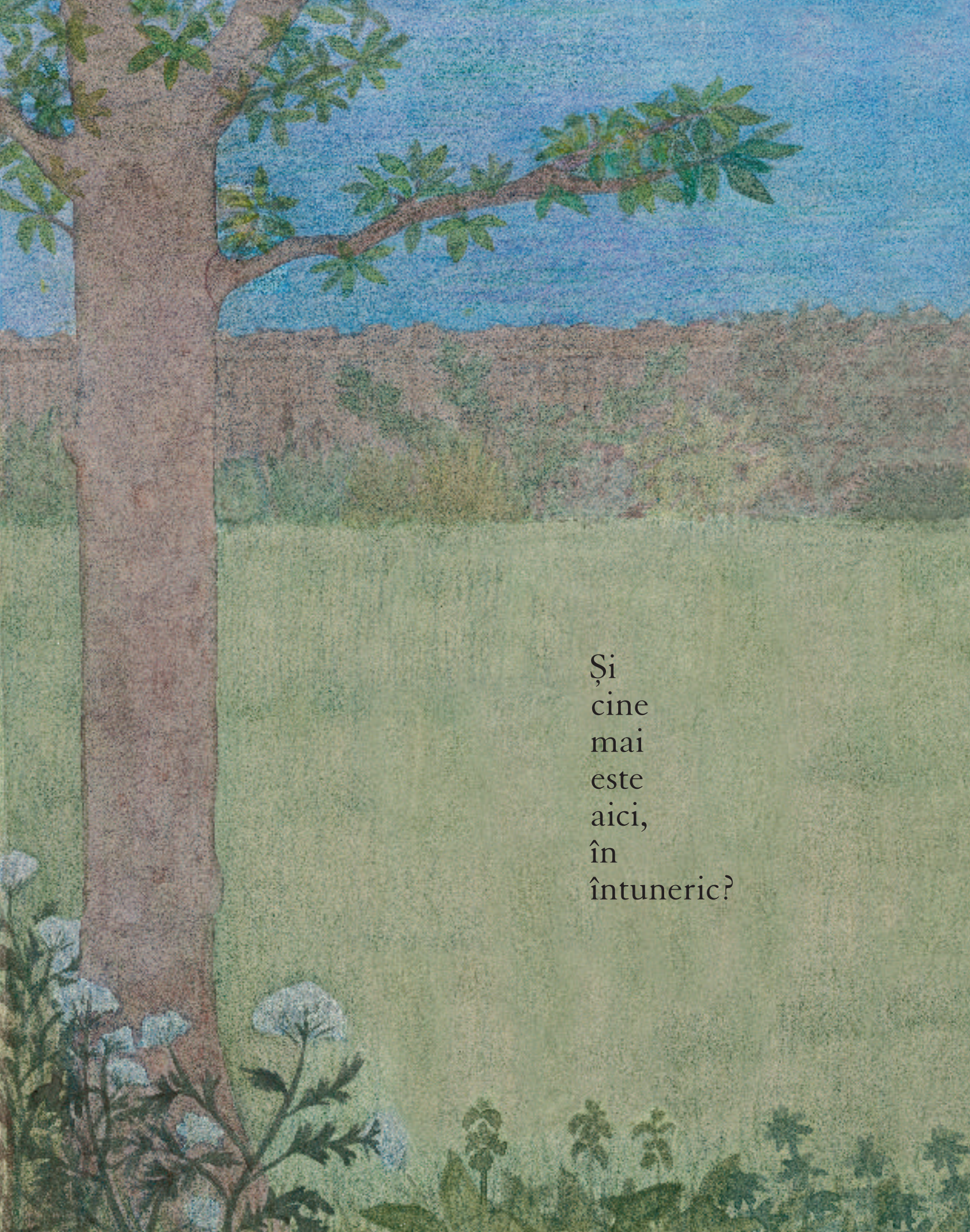


Mog stătea în întuneric.
Mog se gândea în întuneric.
Mog stătea în întuneric și
avea gânduri negre.
Mog se gândea: Sunt aici.
Sunt aici, în întuneric,
dar ei unde sunt?

Ei sunt cu toții în casă.
Stăpânii mei sunt în casă.
Coșul meu este în casă și mâncarea
mea pentru cină este în casă.
Dar eu nu sunt în casă.
Eu sunt aici.





The background is a textured, painterly landscape. On the left, a large, thick tree trunk with reddish-brown bark rises from the bottom, with green leaves at the top. The ground is a vast, green field. In the distance, there are rolling hills or mountains under a blue sky. In the bottom left corner, there are some white flowers with green leaves. The overall style is soft and textured, like a watercolor or pastel painting.

Și
cine
mai
este
aici,
în
întuneric?

